# **Schau-Platz Venedig**

Mit »Herr der Diebe« wagte sich Produzent und Regisseur Richard Claus an die Verfilmung der beliebten Vorlage der zur Zeit sehr gefragten deutschen Kinderbuchautorin Cornelia Funke. Realisiert wurde die europäische Produktion, die hierzulande postproduziert wurde, zu einem guten Teil am Originalschauplatz Venedig. Hintergründe über die Projekt mit internationalem Format liefert Romain Geib.



Mit Büchern wie »Herr der Diebe«, «Tintenherz« oder »Drachenreiter« hat sich Cornelia Funke in der anspruchsvollen Kinderliteratur eine wachsende Fangemeinde erschrieben. Über sechs Millionen Bücher hat sie schon weltweit verkauft. Ihre Geschichten erzählen oft Abenteuer mit ausschließlich Kindern als Protagonisten, scheinen aber praktisch alle Altersgruppen anzusprechen. Mit dem fantastischen Kinderabenteuer »Herr der Diebe« gelang der deutschen Bestseller-Autorin der Durchbruch auch in den angelsächsischen Ländern. Das Buch war bei Lesern wie Kritikern gleichermaßen ein großer Erfolg. Beste Voraussetzungen also für einen international agierenden Produzenten wie den Deutschen Richard Claus, sich des qualitätsvollen Stoffs anzunehmen und das Ganze

Mit tagesaktueller Berichterstattung und News-Letter:

WWW.PROFESSIONAL-PRODUCTION.DE

konsequent und äußerst professionell als grenzüberschreitendes Kinovorhaben anzugehen. Weil ihm seit Jahren die Familienunterhaltung im Kino besonders am Herzen liegt, ließ sich der Produzent und Regisseur von den Motiven von Cornelia Funkes »Herr der Diebe« überzeugen.

Der Film schildert die Abenteuer einer Kinderbande in Venedig und lässt den Zuschauer in eine fantastische Welt vor der Kulisse der unvergleichlichen Lagunenstadt eintauchen. Dabei sollen auch Erwachsene aufgerufen werden, sich die Kraft ihrer Kindlichkeit innerlich zu bewahren. Nach einer ganzen Reihe meist deutschsprachiger Kinofilme überwiegend als Produzent, sah der gebürtige Kassler mit dem Projekt »Herr der Diebe« den Zeitpunkt gekommen, die Regiezügel für die 13 Mio. Euro teure Produktion selbst in die Hand zu nehmen. Schließlich hat er das Filmemachen einst an der Berliner dffb gelernt. Zuletzt hatte Claus mit seinem Firmenverbund Cometstone erfolgreiche internationale Kinoprojekte wie

»An American Werewolf in Paris« (Regie: Anthony Waller) und »Der kleine Vampir« (Regie: Uli Edel) als europäisches Vorhaben von Amsterdam aus produziert und in US-Verleihstrukturen untergebracht.

Anfang 2003 erwarb er die Option auf die Filmrechte von Cornelia Funkes »Herr der Diebe«, zu einem Zeitpunkt, als der Wirbel um ihre Bücher sich noch in Grenzen hielt, und begann sofort mit der Arbeit an der Kinofassung. Bei der Buchbearbeitung standen Claus und sein Drehbuch-Ko-Autor Daniel Musgrave vor der schwierigen Aufgabe, die Handlung so zu kürzen, dass die zentralen Motive und die entsprechende Emotionalität des Stoffes erhalten blieben. Die betont filmische Umsetzung sollte zudem die magischen Handlungselemente noch verstärken, etwa durch fantastische Visionen, die seine Protagonisten mit den Fabelwesen auf dem Karussell erleben.

Im Vordergrund stehen die Erlebnisse einer Waisenkinderbande, deren Mitglieder sich im Untergrund Venedigs durchschlagen und in einem familienähnlichen Zusammenhalt völlig autark leben. Anführer der Freundesclique ist der fünfzehnjährige Scipio, den der britische Kinderstar Rollo Weeks verkörpert, der bereits fünf Jahre zuvor mit Claus als Produzent in »Der kleine Vampir« seinen schauspielerischen Durchbruch feierte.

Neben anderen hervorragenden britischen Erwachsenendarstellern gelang es Claus, Vanessa Redgrave für die Schlüsselrolle der Schwester Antonia zu gewinnen. Für die Verwirklichung des anspruchsvollen Kinovorhabens stützte er sich auch auf ein Produktionsteam von hochkarätigen Mitarbeitern, allesamt langjährige vertraute Teammitglieder und Weggefährten seiner bisherigen Produktionen: darunter Executive Producer Alexander Buchman (»Der kleinen Vampir«), Cutter Peter R. Adam (»Comedian Harmonists«, »Männerpension«, »Goodbye Lenin«), Setdesigner Matthias Kammermeier (»14 Tage lebenslänglich«, »American Werewolf in Paris«), Kameramann David Slama byk (»Jede Menge Kohle«, »Roy Black Story«) sowie den amerikanischen Visual-Effects-Guru John Grower (»Tron«, »Star Trek«, »American Werewolf«).

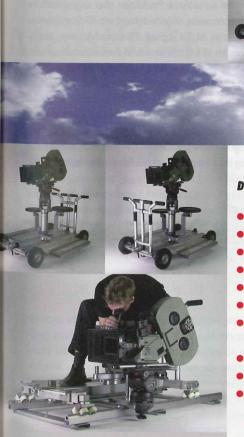
#### **Abenteuer-Location**

Wie in der Buchvorlage Cornelia Funke ihre Geschichte in Venedig ansiedelte, gab es für Regisseur Richard Claus keine Alternative, die Verfilmung in der realen Kulisse der Lagune spielen zu lassen. Auch wenn man es hier mit einem der kompliziertesten Drehorte Europas zu tun hat, bildet die Stadt mit ihrem besonderen Zauber und ihrem Labyrinth von Kanälen einen der atemberaubendsten Schauplätze. Hier sind die Drehbedingungen eine echte Herausforderung für jedes Filmteam: Was gewöhnlich per Lkw transportiert wird, muss hier auf Boote verladen werden, die sich durch überfüllte Wasserstraßen zwängen. »Dreharbeiten an einem Originalschauplatz wie Venedig sind reine Nervensache«, sagt Regisseur Richard Claus.

Viele der schönsten Szenen in »Herr der Diebe« spielen auf dem Wasser, wo der Wellengang jede Kameraarbeit zur Qual macht und dem Regisseur und seinem Team unendliche Geduld abverlangt. Es ist einfach nicht möglich, den gesamten Verkehr im Blickfeld oder in Hörweite auszusperren. Ein beträchtlicher Teil der Aufnahmen wurde später unter erleichterten, studioähnlichen Bedingungen in einer gebauten Außenkulisse in Luxemburg ergänzt. An den echten Schauplätzen gelang es David Slama immer wieder mit der Kamera (Arriflex 535, Arricam ST/LT) der labyrinthischen Schönheit und dem Zauber der Stadt gerecht zu werden. Bei einer der dramatischen Wasserszenen, einer Bootsverfolgungsjagd auf dem Canale Grande, flitzt der Herr der Diebe mit seinen Freunden auf der Flucht vor der Polizei in haarsträubendem Zickzackkurs durch die engen Kanäle. Bei einer Actionszene, in der die Kids mit ihrem kleinen

Motorboot aus einem Seitenkanal in den Canale Grande hinauspreschen, begleiteten sie drei Kameras in Booten. Beim Dreh im Herzen der Lagunen-Stadt bildete man eine lebende Kette aus Komparsen als natürliche Abgrenzung vor Schaulustigen, als sich die Kinder einen Weg durch die aufflatternden Tauben des Markusplatzes bahnen mussten und dabei von der Steadicam verfolgt wurden.

Nach vier Wochen Originalaufnahmen in Venedig zog das Produktionsteam nach Luxemburg, wo man in einem extrem detailgetreuen Nachbau ein Venedig-Außenset mit Kanälen von mehreren hundert Metern Länge und über einem Dutzend Brücken vorfand. Hier sollten viele der nächtlichen Straßenszenen und eine Reihe von Stunts entstehen, darunter einige gefährliche Passagen einer Bootsjagd. Die Kunst für den DoP bestand darin, Venedigs magisches Ambiente am Set nachzubilden und diese Aufnahmen mit jenen aus der echten Stadt auch lichttechnisch nahtlos zu verbinden. Dabei leuchtete David Slama das Grundlicht fürs Set mittels Helium-Ballons: »Bei den Dreharbeiten in Venedig hatten die Straßenlaternen nachts ein ganz spezifisches Licht mit einer magischen grünen Aura«, erinnert sich der Kameramann. »Wir versuchten, diese Lichtstimmung am luxemburgischen Außenset nachzukreieren.« Als der Lichtbestimmer im Hamburger Atlantik Kopierwerk sich etwas wunderte, und zu glauben schien, dass man ihm immer noch Material aus Venedig schicken würde, wusste Slama, dass die



#### Das Wichtigste in Kürze

- Neue FWS-Lenkung
- Lenkbar in Zug- und Schiebeposition
- Extreme Tiefpositionierung der Kamera
- Variable Plattform
- Zwei Positionen für Drehkreuz
- Verschiedene Sitzpositionen auch bei Stativeinsatz
- Werkzeugfreie Umrüstung von Rad- auf Schienenbetrieb in Sekundenschnelle
- Lenkeinschlag arretierbar
- Automatische Radienkorrektur bei Kurvenfahrten
- Stützen für platzsparenden Senkrecht-Transport im LKW

...und vieles andere mehr

Movie Tech AG Martin-Kollar-Str. 9 D-81829 München Tel: +49 (0) 89/43 68 91 3 Fax: +49 (0) 89/43 68 91 55 e-mail: info@movietech.de





Der neue Dolly "sprinter" von Movie Tech begeistert mit zahlreichen Innovationen, die in dieser Klasse bisher nicht geboten wurden. Neben diesen Highlights weist er eine ganze Reihe von technischen Verbesserungen auf, die das Arbeiten mit ihm am Set ganz wesentlich vereinfachen. Sehen Sie alle Details im Internet unter www.movietech.de.



Illusion gelungen war. Kurz zuvor hatte übrigens Michael Radford die Venedig-Kulisse für seine Verfilmung von »The Merchant of Venice« genutzt. Nur wenige Monate nach den Aufnahmen zu »Herr der Diebe« wurde die traumhafte Kulissenkonstruktion nach über fünfjährigem Einsatz abgerissen. Weiterhin führte Claus in den luxemburgischen Delux-Studios auch die Innendrehs durch, während sich Cutter Peter Adam, der dem Produktionsteam mit seinem Avid Adrenaline von Venedig nachreiste, an gleicher Stelle sein neues Editinglager aufschlug.

Als abenteuerliche Behausung der Kinderbande im stillgelegten »Kino Stella« diente die Grundkonstruktion einer elisabethanischen Theaterkulisse, die von einer abgedrehten Vorgängerproduktion übrig geblieben war, und die Productiondesigner Kammermeier als Kinosaal umgestaltete.

### Das Zauberkarussell

Viel Mühe erforderten die Filmsequenzen mit dem Zeiten-Karussell, das sich in der Geschichte auf Venedigs »Isola secreta« (Geheimnisinsel) befindet und dessen Zauberkraft seine Passagiere altern lässt – oder verjüngen kann. Produktions-Designer Matthias

Kammermeier, bereits bei Anthony Wallers »An American Werewolf in Paris« an der Seite von Richard Claus, übernahm die knifflige Aufgabe, das Karussell in stattlicher Größe real zu konstruieren. Laut Drehbuch sollte das Gefährt samt der riesigen dekorativen Fabelgestalten die es bevölkern, zu fantastischem Leinwandleben erweckt werden und zum Schluss sogar in sich zusammenfallen. Von der Vorgehensweise her beschloss das Visual-Effects-Team unter Leitung des amerikanischen VFX-Experten John Grower (»Star Trek«) gemeinsam mit der Abteilung Regie, Kamera, Ausstattung eine Kombination von Realbau im Originalmaßstab und nachgebautem Computermodell für die animierten Parts. Für die Aufnahmen erforderte die gigantische Originalkonstruktion eine gewaltige Studiohalle von einer Grundfläche von drei bis vier Fußballfeldern, die in einem stillgelegten Stahlwerkshangar im Süden Luxemburgs eingerichtet wurde.

Die Karussellkonstruktion umfasste fünf riesige Fabelwesen, die reihum angeordnet, durch Computernanimation auf der Leinwand zum Leben erweckt werden sollten. Bei der Realisierung folgte man dem Prinzip, möglichst alle Effekte, die analog realisiert werden konnten, im Realdreh zu lösen. Eine effektlastige Produktion à la »Harry Potter« war schon bud-

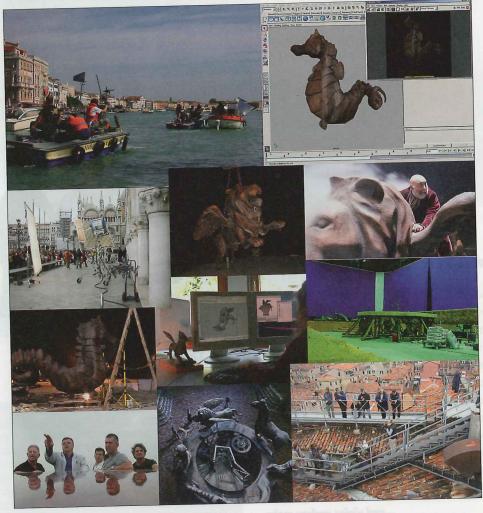
getmäßig nicht angesagt. So ließen sich eine ganze Reihe Shots wirkungsvoller und ökonomisch sinnvoller mit Plates und vor Bluescreen verwirklichen, statt rein digital. Dazu wurde auch das Karussell-Set rundum mit Bluescreen ausgestattet, um später per Seterweiterung im Compositing die Umgebung hinzuzufügen. Die ganze Zeit über hielt Spezialist John Grower bei den diffizilen visuellen Effekten die Fäden in der Hand, verweilte bei Effektshots stets vor Ort und begleitete die anschließende Postproduktion, vom Schnitt bis zum finalen Rendering. Durch den ständigen Mix zwischen digitalen Einstellungen und Realfilmpassagen erforderte die Karussell-Sequenz eine genaueste Abstimmung ihrer diversen Elemente, wenn sie zum Schluss zur wirkungsvollen stets glaubwürdigen Einheit verschmelzen sollte.

Für die spektakulären im Rechner animierten Teile samt Scipios und Barbarossas »Zeitreise«, die Ambient Entertainment (»Back to Gaya«) in Hannover (Supervising: Lenart Krawinkel) erstellte, wurden die Bestandteile der Karussell-Konstruktion im Originalmaßstab 1:1 mit Spezialtechnik 3D-gescannt. Zur großflächigen nahtlosen 360-Grad-Erfassung setzten die Fachleute von vimotion (Harald Grübele) ihr erprobtes und selbst entwickeltes 3D-Scanningverfahren mit Hilfe eines Krans ein. Dabei ergab sich ein Datenmaterial von über 30 Gigabyte (Texturen und Geometriedaten) für ein höchstdetailliertes Computermodell, auf dessen Basis die Animation der Figurenelemente sogar für Close-ups der Fabelwesen (100K große Texturen) generiert werden konnte. Diese für eine europäische Produktion eher ungewöhnliche Vorgehensweise, Objekte anhand von 3D-Scandaten zu animieren, ist für digitale Effektproduktionen amerikanischer VFX-Schmieden mittlerweile Standardpraxis.

Schade nur, dass der beeindruckende Karussellbau laut Drehbuch in seine Bestandteile zerfallen musste, was teils analog gedreht, teils digital vollzogen wurde. Für die Karussell-Animationen wurden hauptsächlich Maya und Mental Ray eingesetzt, weil sie gute Programmierschnittstellen für spezifisch entwickelte Plug-ins bieten. Das anspruchsvolle Rendering für die fotorealistische Leinwandwiedergabe erfolgte in de Renderfarm von Ambient Entertainment, ebenso wie ein Großteil der Compositings (80 Workstations, 5 TI Speicher). Mehrere Dutzend Effektshots setzten sich dabei zu einem insgesamt über zehnminütigen Ante am Gesamtfilm zusammen.

## D.I. mit Grading in 2K

Die Produktion »Herr der Diebe« stellte auch fi Pictorion/Das Werk Hamburg eine ihrer bisher gröf ten Aufgaben im D.I.-Colorgrading-Bereich dar. Dab wurden die meisten »selected takes« am Imagic Scanner vom Super35-Negativ (4:3) in 2K eingescan und mit 10 bit log im Cineon-Format gespeiche einige Totalen (Venedig-Material) sogar in 4K hoc



aufgelöst. Des Weiteren übernahm man diverse digitale Retuschejobs am Aufnahmematerial, wie das Entfernen der Sicherungsdrähte bei Stunteinstellungen mit den Kindern über den Dächern Venedigs. Nach erfolgtem Avid-Offlineschnitt, der über acht Monate sämtliche Phasen des Projekts begleitete, übergab Cutter Peter Adam die Feinschnittversion für das Online in 2K an die Hamburger Pictorion-Mitarbeiter. Für das anschließende digitale Grading wurde das auf dem RAID-System gespeicherte Material ins digitale Grading- und Finishing-System Baselight geladen. Dieses sorgt über sein integriertes Kalibrationssystem Truelight für die Anpassung an die spezifischen Gegebenheiten des gewählten Kopierwerkes und kalibrierte Monitoren.

Colorist Bernie Greiner und DoP David Slama korrigierten in zwei- bis dreiwöchiger gemeinsamer Arbeit vorerst jeweils Close-ups und Totalen jeder Szene, die dem Colorgrader als Anhaltpunkt für die weitere Arbeit dienten. Dabei gelang die Angleichung im Lichtcharakter zwischen den Nachtsequenzen der originalen Venedig-Passagen und den Aufnahmen im Luxemburger Venedigset aufgrund von Slamas spezieller Ausleuchtung praktisch nahtlos. Bei komplexen Szenen mit Composites wurden zur selektiven Farbkorrektur Masken verwendet, um Bildteile separat fein zu bearbeiten.

Der kinoerfahrene Colorist setzte dabei nicht auf einen extremen Look, schuf aber streckenweise einen dezenten Fantasy-Bildstil mit einem überwiegend

8728738

natürlich und filmisch wirkendem Charakter und kreativen Akzenten. Mit einem Regisseur an seiner Seite, der genau auf die Wirkung bedacht war, folgte eine weitere zweimonatige Phase, in der die kontinuierlich eintreffenden Effektshots integriert und im Grading angeglichen wurden. Für komplexe Sequenzen erfolgten je drei Testausbelichtungs-Durchgänge, bei denen der Arrilaser genau auf das Kopierwerk kalibriert wurde. Die Ergebnisse konnte dann bei Atlantik in der Kinovorführung begutachtet werden. Die 2K-Daten mussten auf Festplatten in die Münchner Werk/Pictorion-Niederlassung gelangen, wo am Arrilaser die finale Kinokopie ausbelichtet und auch das digitale Master sowie HD-Varianten in den Formaten 1:2,35, Pan/Scan und Letterbox gefahren wurden.

Im Zuge des verstärkten Schutzes vor Raubkopien galten von Seiten des Warner-Verleihs während der gesamten Postproduktion bis zum Filmstart für Transport und Handhabung des Daten- und Bildmaterials strenge Sicherheitsauflagen. Richard Claus beeindruckende und international durchaus konkurrenzfähige Verfilmung scheint allerdings schon US-Produzenten auf den Geschmack gebracht zu haben. Das Hollywood-Studio New Line (»Herr der Ringe«) dreht bereits im Frühjahr 2006 die Kinoumsetzung von Cornelia Funkes bisher größtem Bestseller »Tintenherz« - als ersten Teil einer auf drei Büchern angelegten spannenden Fantasy-Reihe.

© Warner Bros., Beatrice Petrovich, Oliver Haas, Claus Gerling, Voxi Bärenklau, Harald Grübele, Das Werk

	ProduktionComet Film/Delux Prod./Fern Gully Films/Warner Bros. D	
l	Produzion	
ı	Executive Producer John Ruchanan, Jimmy de Brahant	
ı	Michael Dounaey, Gary Hamilton	
ı	Regie	
ı	DrehbuchDaniel Musgrave, Richard Claus nach R.v. Cornelia Funke	
ı	DOPDavid Slama DVK	
ı	Schwenker/SteadicamRobert Patzelt	
	2 <sup>nd</sup> -Unit-Kamera	
	Kamera-Assistenz	
	Kamerahiihne Wolfgang Wesemann	
	Kamerabühne	
ı	Oberbeleuchter	
	Productiondesign	
	Art Director Frank Meilling VFX-Supervision Cinesoup / John Grower	
	VFX-Supervision	
	Herstellungsleitung	
	Produktionsleitung	
	Schnitt	
	Kostime Stanbania Collin	
	Maske Roseann Samuel	
	Kostüme	
	Location Manager/LuxemburgStephane Wasila	
	SEX Alain Courty	
	Construction Manager Boris Bartholomäus Tiertrainer Walter Simbeck, Roswitha Messinger, Willy Loedts	
	TiertrainerWalter Simbeck, Roswitha Messinger, Willy Loedts	
ľ	SchnittassistenzElisabeth Raßbach, Christoph Strothjohann	
	Postproduktion Supervision/Assistenz	
	VFX Supervisor	
	D.I. Grading Rernie Greiner	
	Lead Compositor	
	VFX / 3D-AnimationAmbient Entertainment, Hannover	
	VFX-Producent Lenard Krawińkel Lead Compositor. Jan Dubbercke Water Simulation, Lighting & Shading. Manuel Pietschmann Cloud Simulation Dirk Bialluch Animators Sheldon Stobsack, Jens Harter, Mo Li	
	Lead CompositorJan Dubbercke	
	Water Simulation, Lighting & ShadingManuel Pietschmann	
	Cloud Simulation	
	Modelling	
	3D-Scanning vimotion / Harald Grübele Ralf Habel Avel Blattner	
	3D-Scanningvimotion / Harald Grübele, Ralf Habel, Axel Blattner Tondesign, MischungSolid Sound, München/Hubert Bartholomae	
	Tonschnitt Pit Kuhlmann Andi Musolff	
	Stunt Koordinator	
	Drehorganisation VenedigCRG International	
	Herstellungsleitung/VenedigRosanna Roditi	
	Zwischenfinanzierung	
	Completion Bond Film Finances Verleih Warner Bros.	
	Darsteller Rollo Weeks Agron Johnson, Jaspas Harris, Coorgo McKay	
	Alice Connor Lathaniel Dver lim Carter Caroline Goodall Rob Goods	
	DarstellerRollo Weeks, Aaron Johnson, Jasper Harris, George McKay, Alice Connor, Lathaniel Dyer, Jim Carter, Caroline Goodall, Bob Goody, Vanessa Redgrave, Carole Boyd, Geoffrey Hutchings, Alexej Sayle u.a.	
-	Jan	

